

6000 SP Art. 1791

**D Gebrauchsanweisung**

Schmutzwasserpumpe

---

**GB Operating Instructions**

Dirty Water Pump

---

**F Mode d'emploi**

Pompe d'évacuation pour eaux chargées

---

**NL Gebruiksaanwijzing**

Vuilwaterpomp

---

**S Bruksanvisning**

Spillvattenpump

---

**I Istruzioni per l'uso**

Pompa sommersa per acqua sporca

---

**E Manual de instrucciones**

Bomba para aguas sucias

---

**P Instruções de utilização**

Bomba para águas sujas

---

**DK Brugsanvisning**

Dykpumpe til urent vand

# GARDENA Dirty Water Pump 6000 SP

Welcome to the garden of GARDENA ...



Please read these operating instructions carefully and observe the notes given. Use the instructions to familiarise yourself with the dirty water pump, its correct use, and the notes on safety.



For safety reasons, children under 16 as well as persons not familiar with these operating instructions should not use this dirty water pump.

→ Keep these operating instructions in a safe place.

## Contents

1. Applications Range of Your GARDENA Dirty Water Pump	10
2. For Your Safety	11
3. Initial Operation	12
4. Operation	12
5. Cleaning	13
6. Trouble-Shooting	14
7. Storage	14
8. Technical Data	15
9. Service	15

## 1. Applications Range of Your GARDENA Dirty Water Pump

### Intended use

The GARDENA Dirty Water Pump has been designed for private use around your house and garden. It is predominantly destined for drainage after flooding, transfer of liquids, draining containers, taking water from wells and shafts, draining boats and yachts as well as for water aeration and circulation for a limited period of time.

### Liquids to be pumped

Liquids which can be handled by the GARDENA Dirty Water Pump are the following: clean and slightly contaminated water, swimming pool water (prerequisite is the recommended dosage of additives) and soapy water.

GARDENA Dirty Water Pump is able to convey dirty water containing particles with a diameter of up to 25 mm.

The pump is fully submersible (waterproof sealed) and can be submerged down to a depth of 9 m into the liquid.

### Please note



**The GARDENA Dirty Water Pump is not designed for continuous operation (e.g. continuous circulating operation) in a pond. Your pump's life will be shortened correspondingly by such operation.**

**Corrosive, easily combustible or explosive substances (e.g. gasoline, petroleum, nitro thinner), fats, oils, salt-water and waste water of toilets and urinals must not be pumped. The temperature of the liquid handled should not exceed 35 °C.**

## 2. For Your Safety

### **Residual-current device**

According to DIN VDE (German Electrical Engineers' Association) 0100, dirty water pumps may only be used in swimming pools, garden ponds, and fountains if the pump is operated via a residual-current device with a residual-current rating of  $\leq 30$  mA. The pump must not be operated when there are persons in the swimming pool or garden pond.

For safety reasons we recommend that you always operate the pump via a residual-current device (DIN VDE 0100-702 and 0100-738).

→ Please contact your electrician.

### **In Austria**

In Austria, according to ÖVE B/EN 60 555 part 1 to 3, pumps which are used in swimming pools and garden ponds, and equipped with firm power cable should be fed via an ÖVE approved isolating transformer – rated voltage must not exceed 230 V.

### **In Switzerland**

In Switzerland mobile appliances which are used outdoors, must be connected via a residual-current device.

### **Mains power**

According to DIN VDE (German Electrical Engineers' Association) 0620, mains power cables must not have a smaller cross-section than the rubber-sheathed cables of the designation H05 RNF. The cable length must be at least 10 m.

Data indicated on the type plate must match technical data of the mains supply.

→ Take care that the electrical connections are made within dry area, protected from flooding.

Protect plug and power cable from heat, oil and sharp edges.

→ Don't use the power cable for plugging off.

The power cable or the float switch must not be used for mounting or relocating the pump. For submerging or lifting/securing the pump, fix a rope to the pump's carrying handle.

Extension cables must meet the requirements of DIN VDE 0620.

### **Visual check**

→ Before operating the pump, first make a visual check, if there is any damage

of the pump (esp. regarding power cable and plug).

→ Observe the minimum water level and the max. delivery height (see **8. Technical Data**).

A damaged pump must not be used.

→ In case of damage, please have the pump checked by our GARDENA Service Centre.

### **Manual operation**

During manual operation, the pump must be switched off as soon as all the liquid has been pumped away.

→ Observe the pump at all times during manual operation.

### **Notes on use**

→ Clear the outlet line before use.

Dry-running operation causes increased wear and is to be avoided. Therefore, in manual operation the pump must be immediately unplugged when water fails to flow.

Avoid running of the pump for more than 10 min. against closed delivery side of the pump.

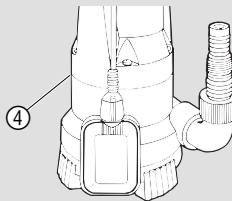
Take care that the pump is located where the inlet openings at the suction base are obstructed neither completely nor partly.

Stand the pump on a brick if using in a pond.

### **Thermal motor protector**

The pump is automatically switched off on overheating by the built-in thermal motor protector. After having cooled down, the motor automatically switches on again (see **6. Trouble-Shooting**).

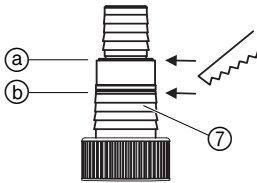
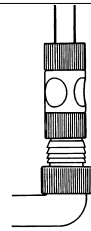
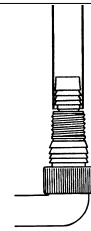
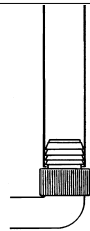
### **Automatic deaerating valve**



The automatic deaerating valve eliminates any air pockets in the pump. During this process, air escapes through the vent bores ④ and air bubbles

appear underwater. This is not a defect of your pump, but serves to deaerate the pump. It may take several seconds for the air to escape when the pump is immersed for the first time.

### 3. Initial Operation

Hose diameter	13 mm (1/2") 15 mm (5/8") 19 mm (3/4")	25 mm (1")	38 mm (1 1/2")
			
<b>Hose connection of universal fitting ⑦</b>	Cut off topmost nipple at ①.	Do not cut off any nipples.	Cut off top two nipples at ②.

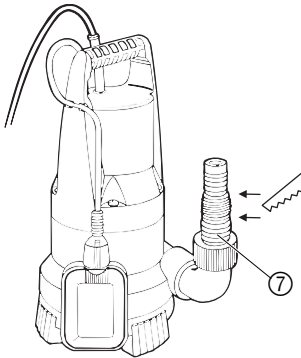
#### Hose connection

The following connection kits are required for 13 mm to 19 mm connections:

- 13 mm (1/2"): **GARDENA Pump Connection Set, Art. No. 1750**
- 15 mm (5/8"): **GARDENA Tap Connector, Art. No. (2)902**, and **Standard Hose Connector, Art. No. (2)916**
- 19 mm (3/4"): **GARDENA Pump Connection Set, Art. No. 1752**

Best results in delivery capacity are achieved when using 38 mm (1 1/2") hoses.

#### Connecting the hose:



The universal fitting ⑦ allows you to connect all the hoses listed in the previous table.

1. Cut off nipples of the universal fitting ⑦, which are not needed, to match the hose connection.
2. Screw the universal fitting ⑦ onto the pump.
3. Connect the hose to the universal fitting ⑦.

We recommend that you secure 38 mm (1 1/2") and 25 mm (1") hoses additionally with a **GARDENA Hose Clip Art. No. 1591**.

#### Only for 13 mm (1/2") hose:

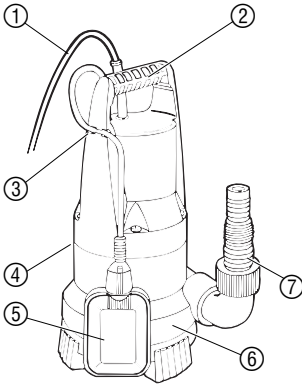
The universal fitting ⑦ can also be equipped with a **GARDENA Regulator Valve Art. No. 977** so that the contents of the outlet line do not flow back through the pump after pumping. The Regulator Valve can be ordered from your GARDENA dealer.

### 4. Operation

#### Automatic operation:

The float switch ⑤ turns the pump on automatically when the water level exceeds the cut-in height and the water is pumped out.

The float switch ⑤ turns the pump off again as soon as the water level falls below the cut-out height.



- Stand the pump on a firm surface  
– or –  
use a rope attached through the bore hole in the carrying handle ② to immerse the pump in a well or shaft.  
*During automatic operation, ensure that the float switch ⑤ can move freely.*
- Plug the power cable ① into a mains socket.

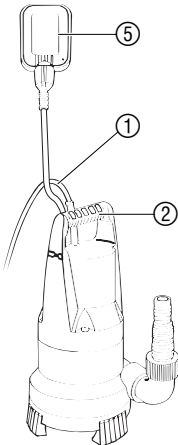
#### Adjusting the Cut-in and Cut-out Height:

The maximum cut-in height and minimum cut-out height (see **8. Technical Data**) can be adjusted.

- Push the cable of the float switch ⑤ into the float switch lock ③.  
*Do not select a cable length that is too long or short to ensure that the float switch can turn on and off properly.*
- The shorter the length of cable between the float switch ⑤ and the float switch lock ③, the lower the cut-in height and the higher the cut-out height.

The cable length between the float switch ⑤ and the float switch lock ③ must always be at least 10 cm.

#### Manual operation:



To ensure that the pump draws the water out, the water to be drained must be at least 10 cm deep.

The pump remains in constant operation because the float switch is bypassed.

- Stand the pump on a firm surface  
– or –  
use a rope attached to the carrying handle ② to immerse the pump in a well or shaft.
- Plug the power cable ① into a mains socket.
- Fix float switch ⑤ vertically above the pump (with the cable at the bottom).  
*As long as the float switch is positioned vertically above the pump, the pump will operate regardless of the water level.*

The residual water height is only reached during manual operation since the float switch turns off the pump during automatic operation before this water level is reached.

## 5. Cleaning

#### Flushing the pump:

The dirty water pump is virtually maintenance-free.

After having pumped chlorinated swimming pool water or other liquids leaving residues, the pump should be rinsed with clear water.

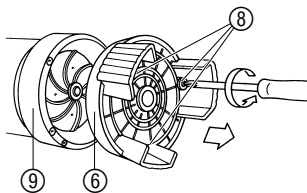
#### Cleaning the suction base and feed impeller:



#### Warning! Electric shock!

Risk of injury due to electric shock.

→ Disconnect the pump from the mains before cleaning the suction base and feed impeller.



1. Unscrew the 3 Phillips screws ⑧ and pull the suction base ⑥ off the pump.
2. Clean the suction base ⑥ and the feed impeller ⑨.
3. Reinstall the suction base ⑥ and screw in the Phillips screws ⑧.

**For safety reasons a damaged feed impeller ⑨ can only be exchanged by the GARDENA Service Centre.**

## 6. Trouble-Shooting

Problem	Probable cause	Remedy
<b>Pump is running, but doesn't deliver.</b>	Air cannot escape, since pressure line is closed.	→ Open pressure line (e.g. kinked pressure pipe).
	Air locks in the suction base.	→ Wait for max. 60 seconds until the pump deaerates automatically over the vent valve. If necessary, switch off and start it again.
	Feed impeller clogged.	→ Disconnect plug and clean feed impeller (see <b>5. Cleaning</b> ).
	When starting the pump, water height falls below the min. water level.	→ Submerge pump deeper.
<b>Pump doesn't start or suddenly stops during operation.</b>	Thermal overload switch has switched the pump off due to overheating.	→ Disconnect plug and clean feed impeller (see <b>5. Cleaning</b> ). Observe max. media temperature of 35 °C.
	No power.	→ Check fuses and electric connections.
	Dirt particles are jammed in the suction base.	→ Disconnect plug and clean suction base (see <b>5. Cleaning</b> ).
<b>Pump runs, but output suddenly decreases.</b>	Suction base is clogged.	→ Disconnect plug and clean suction base (see <b>5. Cleaning</b> ).



**Attention!**

**Repairs on electrical parts should only be done by our GARDENA Service Centres.**

If you have any problems with your Pump, please contact our Service.

## 7. Storage

### Frost-free storage

**Disposal:**  
(in accordance with  
RL 2002/96/EC)



Store the pump away from frost before the first frost sets in.

The product must not be added to normal household waste. It must be disposed of properly.

## 8. Technical Data

Type	6000 SP (Art. 1791)
Rated power	220 W
Max. delivery capacity	6,000 l/h
Max. pressure	0.5 bar
Max. delivery height	5 m
Max. submersion depth	9 m
Residual water height	30 mm
Contaminated water with particle size of max.	Ø 25 mm
Power cable	10 m H05 RNF
Pump connection	38 mm (1 1/2") / 25 mm (1") graduated nipple, option GARDENA Water hose Plug-in-system
Min. water level for operation	100 mm
Weight approx.	4.5 kg
Max. media temperature	35 °C
Mains voltage / frequency	230 V AC / 50 Hz
Min. cut-in height approx.	390 mm
Min. cut-out height approx.	60 mm
Noise level $L_{WA}^{1)}$	46 dB(A)

1) Measuring method according to EN 60335-1

### ***Cut-in / Cut-out height***

The cut-in and cut-out height varies.

The residual water height is only reached during manual operation (see **4. Operation**).

## 9. Service

### ***Warranty***

GARDENA guarantees this product for 2 years (from date of purchase). This guarantee covers all serious defects of the unit that can be proved to be material or manufacturing faults. Under warranty we will either replace the unit or repair it free of charge if the following conditions apply:

- The unit must have been handled properly and in keeping with the requirements of the operating instructions.
- Neither the purchaser or a non-authorised third party have attempted to repair the unit.


The feed impeller is a wearing part and is not covered by the guarantee.

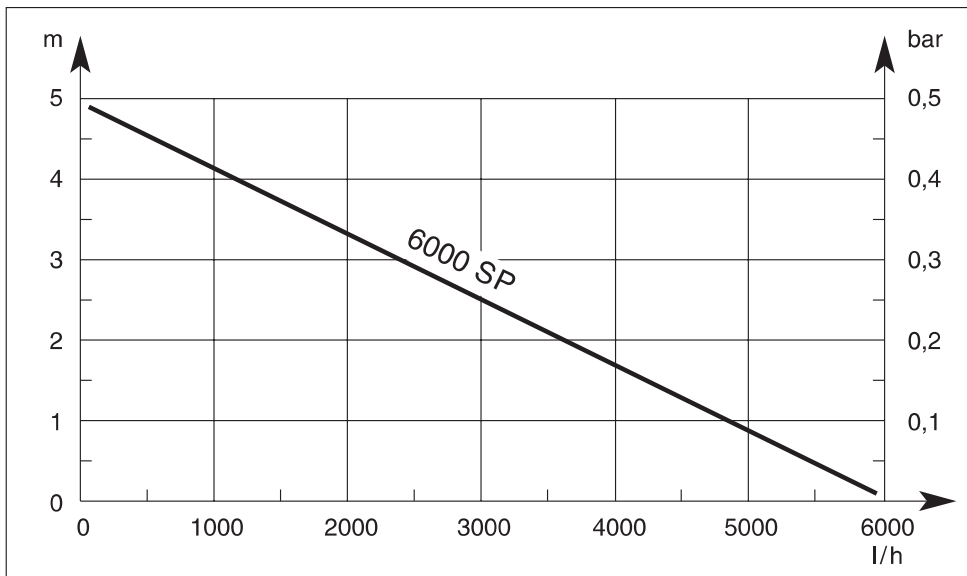
This manufacturer's guarantee does not affect the user's existing warranty claims against the dealer/seller.

If you have any problems with your pump, please contact our Customer Service or return the defective unit together with a short description of the problem directly to one of the GARDENA Service Centres listed on the back of this leaflet.

<p><b>D</b> <i>Produkthaftung</i></p>	<p>Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere Original GARDENA Teile oder von uns freigegebene Teile verwendet werden und die Reparatur nicht vom GARDENA Service oder dem autorisierten Fachmann durchgeführt wird. Entsprechendes gilt für Ergänzungsstücke und Zubehör.</p>
<p><b>GB</b> <i>Product Liability</i></p>	<p>We expressly point out that, in accordance with the product liability law, we are not liable for any damage caused by our units if it is due to improper repair or if parts exchanged are not original GARDENA parts or parts approved by us, and, if the repairs were not carried out by a GARDENA Service Centre or an authorised specialist. The same applies to spare parts and accessories.</p>
<p><b>F</b> <i>Responsabilité</i></p>	<p>Nous vous signalons expressément que GARDENA n'est pas responsable des dommages causés par ses appareils, dans la mesure où ces dommages seraient causés suite à une réparation non conforme, dans la mesure où, lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine GARDENA n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le Service Après-Vente GARDENA ou l'un des Centres SAV agréés GARDENA. Ceci est également valable pour tout ajout de pièces et d'accessoires autres que ceux préconisés par GARDENA.</p>
<p><b>NL</b> <i>Productaansprakelijkheid</i></p>	<p>Wij wijzen er nadrukkelijk op, dat wij op grond van de wet aansprakelijkheid voor producten niet aansprakelijk zijn voor schade ontstaan door onze apparaten, indien deze door onvakkundige reparatie veroorzaakt zijn, of er bij het uitwisselen van onderdelen geen gebruik gemaakt werd van onze originele GARDENA onderdelen of door ons vrijgegeven onderdelen en de reparatie niet door de GARDENA technische dienst of de bevoegde vakman uitgevoerd werd. Ditzelfde geldt voor extra-onderdelen en accessoires.</p>
<p><b>S</b> <i>Produktansvar</i></p>	<p>Tillverkaren är inte ansvarig för skada som orsakats av produkten om skadan beror på att produkten har reparerats felaktigt eller om, vid reparation eller utbyte, andra än Original GARDENA reservdelar har använts. Samma sak gäller för kompletteringsdelar och tillbehör.</p>
<p><b>I</b> <i>Responsabilità del prodotto</i></p>	<p>Si rende espressamente noto che, conformemente alla legislazione sulla responsabilità del prodotto, non si risponde di danni causati da nostri articoli se originati da riparazioni eseguite non correttamente o da sostituzioni di parti effettuate con materiale non originale GARDENA o comunque da noi non approvato e, in ogni caso, qualora l'intervento non venga eseguito da un centro assistenza GARDENA o da personale specializzato autorizzato. Lo stesso vale per le parti complementari e gli accessori.</p>
<p><b>E</b> <i>Responsabilidad de productos</i></p>	<p>Advertimos que conforme a la ley de responsabilidad de productos no nos responsabilizamos de daños causados por nuestros aparatos, siempre y cuando dichos daños hayan sido originados por arreglos o reparaciones indebidas, por recambios con piezas que no sean piezas originales GARDENA o bien piezas autorizadas por nosotros, así como en aquellos casos en que la reparación no haya sido efectuada por un Servicio Técnico GARDENA o por un técnico autorizado. Lo mismo es aplicable para las piezas complementarias y accesorios.</p>
<p><b>P</b> <i>Responsabilidade sobre o produto</i></p>	<p>Queremos salientar que segundo a lei da responsabilidade do fabricante, nós não nos responsabilizaremos por danos causados pelo nosso equipamento, quando estes ocorram em decorrência de reparações inadequadas ou da substituição de peças por peças não originais da GARDENA, ou peças não autorizadas. A responsabilidade tornar-se-á nula também depois de reparações realizadas por oficinas não autorizadas pela GARDENA. Esta restrição valerá também para peças adicionais e acessórios.</p>
<p><b>DK</b> <i>Produktansvar</i></p>	<p>Vi gør udtrykkeligt opmærksom på at i henhold til produktansvarsloven er vi ikke ansvarlige for skader forårsaget af vores udstyr, hvis det skyldes uautoriserede reparationer eller hvis dele er skiftet ud og der ikke er anvendt originale GARDENA dele eller dele godkendt af os, eller hvis reparationerne ikke er udført af GARDENA-service eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder for ekstra udstyr og tilbehør.</p>



<p><b>D EU-Konformitätserklärung</b>  <b>Maschinenverordnung (9. GSGVO) / EMVG / Niedersp. RL</b>  Der Unterzeichnete GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, bestätigt, dass das nachfolgend bezeichnete Gerät in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllt. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Geräts verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.</p>	<p>Bezeichnung des Gerätes: Schmutzwasserpumpe  Description of the unit: Dirty Water Pump  Désignation du matériel : Pompe d'évacuation pour eaux chargées</p> <p>Omschrijving van het apparaat: Vuilwaterpomp  Produktbeskrivning: Spillvattenpump  Descrizione del prodotto: Pompa sommersa per acqua sporca</p> <p>Descripción de la mercancía: Bomba para aguas sucias  Descrição do aparelho: Bomba para águas sujas  Beskrivelse af enhederne: Dykpumpe til urent vand</p>
<p><b>GB EU Certificate of Conformity</b>  The undersigned GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, hereby certifies that, when leaving our factory, the unit indicated below is in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the unit is modified without our approval.</p>	<p>Typ: Art.-Nr.:  Type: Art. No.:  Type : Référence :  Typ: 6000 SP Art. nr.:  Modello: Art.nr. : 1791  Tipo: Art. Nº:  Tipo: Art. Nº:  Type: Varenr. :</p>
<p><b>F Certificat de conformité aux directives européennes</b>  Le constructeur, soussigné : GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce produit sans l'accord express de GARDENA supprime la validité de ce certificat.</p>	<p>EU-Richtlinien: 98/37/EC  EU directives: 89/336/EC  Directives européennes :  EU-richtlijnen: 73/23/EC  EU direktiv: 93/68/EC  Directive UE:  Normativa UE:  Diretrizes da UE:  EU Retningslinier:</p>
<p><b>NL EU-overeenstemmingsverklaring</b>  Ondergetekende GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, bevestigt, dat het volgende genoemde apparaat in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de eis van, en in overeenstemming is met de EU-richtlijnen, de EU-veiligheidsstandaard en de voor het product specifieke standaard. Bij een niet met ons afgestemde verandering aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.</p>	<p>Anbringingsjahr der CE-Kennzeichnung: Year of CE marking:  Date d'apposition du marquage CE :  Installatiejaar van de CE-aanduiding: 2003  CE-Märkningsår:  Anno di rilascio della certificazione CE:  Colocación del distintivo CE:  Ano de marcação pela CE:  CE-Mærkningsår:</p>
<p><b>S EU Tillverkarintyg</b>  Undertecknad firma GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, intygar härmed att nedan nämnda produkter överensstämmer med EU:s direktiv, EU:s säkerhetsstandard och produktspecifikation. Detta intyg upphör att gälla om produkten ändras utan vårt tillstånd.</p>	
<p><b>I Dichiarazione di conformità alle norme UE</b>  La sottoscritta GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati, è conforme alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.</p>	<p>Thomas Heini  Technische Leitung  Technical Dept. Manager  Direction technique  Hoofd technische dienst  Technical Director  Direzione Tecnica  Dirección Técnica  Director Técnico  Teknik direktör</p> <p>Ulm, den 23.01.2003  Ulm, 23.01.2003  Fait à Ulm, le 23.01.2003  Ulm, 23-01-2003  Ulm, 2003.01.23  Ulm, 23.01.2003  Ulm, 23.01.2003  Ulm, 23.01.2003  Ulm, 23.01.2003</p>
<p><b>E Declaración de conformidad de la UE</b>  El que suscribe GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, declara que la presente mercancía, objeto de la presente declaración, cumple con todas las normas de la UE, en lo que a normas técnicas, de homologación y de seguridad se refiere. En caso de realizar cualquier modificación en la presente mercancía sin nuestra previa autorización, esta declaración pierde su validez.</p>	<p><b>P Certificado de conformidade da UE</b>  Os abaixo mencionados GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, por este meio certificam que ao sair da fábrica o aparelho abaixo mencionado está de acordo com as diretrizes harmonizadas da UE, padrões de segurança e de produtos específicos. Este certificado ficará nulo se a unidade for modificada sem a nossa aprovação.</p>
<p><b>DK EU Overensstemmelse certificat</b>  Undertegnede GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm bekræfter hermed, at enheder listet herunder, ved afsendelse fra fabrikken, er i overensstemmelse med harmoniserede EU retningslinier, EU sikkerhedsstandarder og produktspecifikationsstandarder. Dette certifikat træder ud af kraft hvis enhederne er ændret uden vor godkendelse.</p>	



***Kennlinie***

***Performance characteristics***

***Courbe de performance***

***Prestatiegrafiek***

***Kapacitetskurva***

***Curva di rendimento***

***Curva característica de la bomba***

***Características de performance***

***Ydelses karakteristika***

**Deutschland**

GARDENA Manufacturing GmbH  
Service Center  
Hans-Lorenser-Str. 40  
89079 Ulm  
Produktfragen: (07 31) 490-123  
Reparaturen: (07 31) 490-290

**Argentina**

Argensem S.A.  
Calle Colonia Japonesa s/n  
(1625) Loma Verde  
Escobar, Buenos Aires

**Australia**

Nylex Consumer Products  
50-70 Stanley Drive  
Somerton  
Victoria, 3062

**Austria**

GARDENA Österreich Ges. m.b.H.  
Stettnerweg 11-15  
2100 Korneuburg

**Belgium**

MARKT (Belgium) NV/SA  
Sterrebeekstraat 163  
1930 Zaventem

**Brazil**

Palash Comércio e  
Importação Ltda.  
Rua Helena, 285 cjto 12  
Vila Olímpia - 04552-050  
São Paulo

**Bulgaria**

DENEX LTD.  
2 Luis Ahalier Str. - 7th floor  
Sofia 1404

**Canada**

GARDENA Canada Ltd.  
100 Summerlea Road  
Brampton, Ontario  
Canada L6T 4X3

**Chile**

Antonio Martinic Y CIA. LTDA.  
Gilberto Fuenzalida 185 Loc.  
Las Condes - Santiago de Chile

**Costa Rica**

Compania Exim  
Euroiberamericana S.A.  
Av. 12 bis Calle 16 y 18,  
Bodegas Keith y Ramirez  
San José

**Cyprus**

FARMOKIPIKI LTD  
P.O. Box 7098  
74, Digeni Akrita Ave.  
1641 Nicosia

**Czech Republic**

GARDENA spol. s.r.o.  
Řípská 20a, č.p. 1153  
62700 Brno

**Denmark**

GARDENA Danmark A/S  
Naverland 8  
2600 Glostrup

**Finland**

Habitec Oy  
Martinkyläntie 52  
01720 Vantaa

**France**

GARDENA France  
Service Après-Vente  
BP 57080  
95948 ROISSY CDG Cedex

**Great Britain**

GARDENA UK Ltd.  
27-28 Brenkley Way  
Blezard Business Park  
Seaton Burn  
Newcastle upon Tyne NE13 6DS

**Greece**

Agrokip G. Psomadopoulos & Co.  
33 A, Ifestou str. - 194 00  
Industrial Area Koropi  
Athens

**Hungary**

GARDENA Magyarország Kft.  
Késmárk utca 22  
1158 Budapest

**Iceland**

Heimilistaeki hf  
Saetun 8  
P.O. Box 5340  
125 Reykjavik

**Republic of Ireland**

Michael McLoughlin & Sons  
Hardware Limited  
Long Mile Road  
Dublin 12

**Italy**

GARDENA Italia S.p.A.  
Via Donizetti 22  
20020 Lainate (Mi)

**Japan**

KAKUICHI Co. Ltd.  
Yamato Bldg., 5-3-1, Kojimachi  
Chiyoda-ku, Tokyo 102

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberg  
Grand Rue 30  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010

**Netherlands**

GARDENA Nederland B.V.  
Postbus 50176  
1305 AD ALMERE

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao

**New Zealand**

NYLEX  
New Zealand Limited  
22 Saleyards Road Otahuhu  
Private Bag 94001  
SAMC Manukau

**Norway**

GARDENA Norge A/S  
Postboks 214  
2013 Skjetten

**Poland**

GARDENA Polska Sp. z o.o.  
Szymanów 9 d  
05-532 Baniocha

**Portugal**

GARDENA Portugal Lda.  
Recta da Granja do Marquês  
Edif. GARDENA  
Algueirão  
2725-596 Mem Martins

**Russia / Россия**

АО АМИДА ТТЦ  
ул. Мосфильмовская 66  
117330 Москва

**Singapore**

Hy-Ray Enterprises  
Block 1002 Toa Payoh  
Industrial Park  
#07-1433/1435/1451  
Singapore 319074

**Slovenia / Croatia**

Silk d.o.o. Trgovina  
Brodišče 15  
1236 Trzin

**South Africa**

GARDENA South Africa (Pty.) Ltd.  
P.O. Box 11534  
Vorna Valley 1686

**Spain**

GARDENA IBÉRICA S.L.U.  
C/Basauri, nº 6  
La Florida  
28023 Madrid

**Sweden**

GARDENA Norden AB  
Box 9003  
20039 Malmö

**Switzerland**

GARDENA AG  
Bitziberg 1  
8184 Bachenbülach

**Ukraine / Украина**

АОЗТ АЛЬЦЕСТ  
ул. Гайдара 50  
г. Киев 01033

**Turkey**

GARDENA/Dost Diş Ticaret  
Mümessillik A.Ş.  
Yeşilbağlar Mah. Başkent  
Cad. No. 26  
Pendik - İstanbul

**USA**

GARDENA  
3085 Shawnee Drive  
Winchester, VA 22604

1791-20.960.02/0041  
© GARDENA Manufacturing GmbH  
D-89070 Ulm  
http://www.gardena.com